



**Gebruikershandleiding
Instructions for use
Mode d'emploi
Benutzeranleitung**

Tango XL Douche-toiletstoel
Tango XL Shower-toilet chair
Tango XL Chaise de douche-toilette
Tango XL Dusch- und Toilettenstuhl

Gebruikershandleiding

Tango XL

5100 5705

Douche-toiletstoel



Nederlands	3
English	17
Français	31
Deutsch	45

Belangrijk:

Lees deze instructies eerst goed door voordat u de Tango XL in gebruik neemt!

Datum ingebruikname.....


Gebruiker.....

Naam.....

Adres.....

Fabrikant

Lopital Nederland B.V.
 Laarakkerweg 9
 5061 JR Oisterwijk
 T +31 (0)13 5239300
 F +31 (0)13 5239301
 www.lopital.nl
 info@lopital.nl

Uitleg symbolen	
	Lees de gebruikershandleiding voor gebruik.
	Let op.

Inhoudsopgave

1.	Introductie.....	5
1.1.	Inleiding	5
1.2.	Veiligheid	5
1.3.	Garantie.....	6
2.	Gebruik.....	7
2.1.	Ingebruikname	7
2.2.	Werken met de Tango XL	7
3.	Bediening.....	8
3.1.	Wielblokkering.....	8
3.2.	Richtings /geremd wiel	9
3.3.	Voetsteun	9
3.4.	Armsteunen	10
3.5.	Toiletfunctie	10
3.5.1.	In combinatie met toilet.....	10
3.5.2.	Gebruik van de ondersteek of emmer	10
3.6.	Afneembare zitting.....	11
4.	Reiniging en onderhoud.....	12
5.	Transport en opslag	13
6.	Verwijdering onderdelen	14
7.	Technische gegevens	14
7.1.	Opbouw.....	14
7.2.	Afmetingen.....	14

1. Introductie

1.1. Inleiding

De Tango XL douche-toiletstoel is een hulpmiddel voor het ergonomisch verantwoord verzorgen en wassen van de persoon met beperking. Voor zowel de persoon met beperking als de verzorger is het comfort optimaal.

De Tango XL kan, met gebruik van een ondersteek / emmer of in combinatie met een toilet, ook worden gebruikt als toiletstoel.

De Tango XL is een douche- en toiletstoel met onafhankelijke opklapbare armsteunen, polyurethaan 2 delige afneembare zitting, rail voor ondersteek, wegdraibare en afneembare voetsteunen. Deze functies zijn de essentiële prestaties van de stoel.

De gemiddelde technische levensduur van de Tango XL is 10 jaar, mits dagelijks en periodiek onderhoud volgens aangegeven onderhoudsschema wordt uitgevoerd (Zie: Hoofdstuk 4 Reiniging en onderhoud).

De Tango XL is een product met CE-markering. Deze markering is conform de richtlijn 93/42/EEG, respectievelijk de herziene richtlijn 2007/47/EG voor medische hulpmiddelen van 21 maart 2010.

1.2. Veiligheid

Het niet naleven van onderstaande veiligheidspunten en de verdere beschrijvingen in deze gebruikershandleiding kan leiden tot gevaarlijke situaties. Lees deze daarom voor gebruik door.

Gebruik

- Zorg ervoor dat bij cliëntentransfers de Tango XL altijd op de rem staat.
- Instrueer de persoon met beperking voordat u de Tango XL gaat bewegen.
- Zorg ervoor dat de persoon met beperking altijd zijn / haar armen op de daarvoor bestemde armsteun plaatst, dit om eventuele beklemming te voorkomen.
- Houd de armsteunen naar beneden tijdens het verrijden van de Tango XL.
- Rijd bij voorkeur altijd achterwaarts over obstakels.
- Het is niet toegestaan de Tango XL te belasten met een gewicht van meer dan 250 kg.
- Het is niet toegestaan de Tango XL te gebruiken voor andere middelen dan het verplaatsen van een persoon.
- Gebruik alleen originele, door Lopital geleverde onderdelen.



- Gebruik de Tango XL in een schone en nette werkomgeving.
- Het werken met de Tango XL is alleen toegestaan door daartoe aantoonbaar bevoegde personen.
- Zwembadomstandigheden behoren niet tot 'normale omstandigheden' en zullen de levensduur van bepaalde onderdelen verkorten.
- Tijdens het gebruik van de Tango XL mag de watertemperatuur maximaal 43°C zijn.

Onderhoud

- De Tango XL dient minimaal 1 keer per jaar periodiek geïnspecteerd en onderhouden te worden.
- Service en onderhoud aan de Tango XL is alleen toegestaan door daartoe door Lopital geautoriseerde personen.
- Het vervangen van constructieve delen van de Tango XL is alleen toegestaan door daartoe door Lopital geautoriseerde personen.
- Indien er vervormingen zijn opgetreden aan de Tango XL door foutief gebruik, transport, een ongeluk of door ondeskundig onderhoud dient deze niet meer gebruikt te worden en dient er contact opgenomen te worden met de leverancier.

In geval van storingen dient u contact op te nemen met Lopital of met uw lokale leverancier.
E-mail: service@lopital.nl



De Tango XL Douche-toiletstoel dient uitsluitend te worden bediend door voldoende geïnstrueerd en deskundig personeel welke bovendien over ervaring beschikken om met de gebruikersdoelgroep te werken.



De Tango XL dient te worden gebruikt in een klinische omgeving.



Het aanbrengen van wijzigingen aan de constructie kan de veiligheid van de Tango XL aantasten. Bovendien vervallen hiermee de aansprakelijkheid en garantievoorwaarden van Lopital. De Tango XL voldoet hierdoor niet meer aan de richtlijn voor medische hulpmiddelen.

1.3. Garantie

Producten van Lopital worden 2 jaar gegarandeerd op constructie- en / of materiaalfouten. Bij afwijkende termijnen staat de exacte garantieperiode vermeld op uw factuur welke tevens dient als garantiebewijs.

Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn wordt geen garantie gegeven, tenzij sprake is van constructie- en / of materiaalfouten.

2. Gebruik

2.1. Ingebruikname

Voordat u de Tango XL in gebruik neemt, controleert u of onderstaande onderdelen aanwezig zijn. Deze onderdelen kunnen worden vervangen bij schade door bevoegde personen. Deze onderdelen zijn de applied parts van de Tango XL. Deze onderdelen kunnen tijdens het gebruik van de Tango XL in contact komen met de gebruiker(s).



2.2. Werken met de Tango XL

Stap 1

Indien nodig, klap de armsteunen omhoog (Zie paragraaf 3.3. Armsteunen).

Stap 2

Draai de voetsteunen weg. (Zie paragraaf 3.2. Voetsteun).

Stap 3

De Tango XL dient tijdens personentransfer op de rem te staan
(Zie paragraaf 3.1. Wielblokkering).

Stap 4

De persoon met beperking kan plaatsnemen in de stoel. Ondersteun de persoon met beperking waar nodig.

Stap 5

Draai de voetsteunen weer terug en zet beide voeten op de voetsteunen
(Zie paragraaf 3.2. Voetsteun).

Stap 6

Klap de armsteun weer terug nadat de persoon met beperking in de stoel zit
(Zie paragraaf 3.3. Armsteunen).

Stap 7

Instrueer de persoon met beperking vooraf over de handelingen die u gaat uitvoeren.

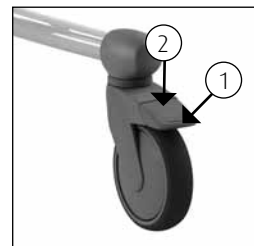
Stap 8

Haal de wielen van de rem, wanneer u de stoel wilt verplaatsen
(Zie paragraaf 3.1. Wielblokkering).

3. Bediening

3.1. Wielblokkering

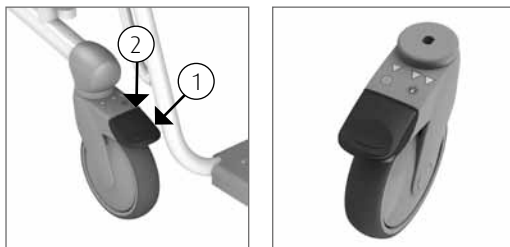
- De Tango XL kan op de rem worden gezet door de blauwe lip (1) op het wiel, naar beneden te trappen
(Zie figuur 1).
- Om de Tango XL van de rem te halen moet dezelfde lip van het wiel omhoog bewogen worden, door aan de bovenkant van de lip te trappen (2) (Zie figuur 1).



Figuur 1 Zwenkwiel.

3.2. Richtings / geremd wiel

De Tango XL is standaard uitgevoerd met een richtings / geremd wiel. Dit maakt het duwen over langere afstanden minder belastend, omdat de stoel minder zijwaarts zal drijven. Het richtings / geremd wiel is rechtsvoor bevestigd.

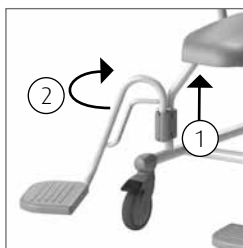


Figuur 2 Richtings/geremd wiel.

De richting van het wiel kan geblokkeerd worden door de zwarte lip naar beneden te trappen. Let op: Zorg ervoor dat de zwarte lip 1 stand naar beneden beweegt (1) (Zie figuur 2), om de richting te vergrendelen. Wanneer de zwarte lip 2 stand naar beneden beweegt zal het wiel worden geblokkeerd. Om de richting weer te ontgrendelen moet dezelfde lip naar boven worden bewogen daar aan de bovenkant op de zwarte lip te trappen (2) (Zie figuur 2).

3.3. Voetsteun

Voordat de persoon met de beperking plaatsneemt op de Tango XL worden de voetsteunen iets opgetild en naar buiten gedraaid. Hierdoor ontstaat er voldoende ruimte voor de stoel, zodat de persoon met beperking gemakkelijk kan gaan zitten.



Figuur 3
Voetsteun wegdraaien.



Figuur 4
voetsteun.

Nadat de persoon met beperking is gaan zitten, tilt de verzorger of de persoon met beperking eerst het ene been omhoog, de verzorger draait dan de voetsteun naar voren tot deze in de vergrendeling valt. De persoon met beperking kan zijn / haar voet op de voetsteun laten rusten.



Plaats dit onderdeel altijd terug op de stoel wanneer u klaar bent met gebruik. Dit voorkomt het zoek raken van onderdelen.

3.4. Armsteunen

- De onafhankelijk opklapbare armsteunen zijn eenvoudig op te klappen.
- Bescherm de gebruiker bij het omhoog- en omlaag bewegen van de armsteunen.
- In opgeklapte toestand behoren deze niet uit zichzelf terug te vallen, in andere gevallen: raadpleeg uw leverancier.



Figuur 5 Armsteun.



Figuur 6 Armsteun opgeklapt.



Bij het neerklappen van de armsteun het scharnierpunt ontwijken i.v.m. klemming van de vingers.



Bij het opklappen van de armsteunen voorkomen dat vingers of ledematen tussen armsteun en rugleuning klem komen te zitten.



De armsteun dient niet te worden gebruikt als hefboom (bijv. bij het over een drempel manoeuvreren van de stoel) of als duw- / trekbeugel. Ook mag er niet op worden gezeten. Dit kan schade aan de Tango XL geven en / of gevaar opleveren.

3.5. Toiletfunctie

3.5.1. In combinatie met toilet

- De Tango XL kan achterwaarts over het toilet gereden worden.



De Tango XL past niet over ieder toilet.

3.5.2. Gebruik van de ondersteek of emmer

- Wanneer de Tango XL gebruikt wordt als toiletstoel, kan onder de zitting in de speciale geleider een RVS / kunststof ondersteek of emmer geschoven worden.
- De ondersteek of emmer wordt aan de achterzijde van de stoel ingeschoven (Zie figuur 7).
- Wanneer gebruik wordt gemaakt van de Lopital kunststof ondersteek, dient de ondersteek zover mogelijk naar voren geschoven te worden (Zie figuur 8).



Figuur 7 Ondersteek.

- Wanneer gebruik wordt gemaakt van de RVS ondersteek of emmer kan de ondersteek in 2 standen onder de zitting geplaatst worden.

Aan de voorkant van de zitting (Zie figuur 9) of aan de achterkant van de zitting (Zie figuur 10).



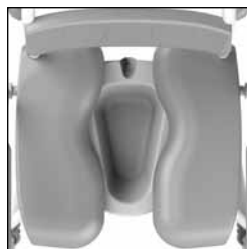
Om verwondingen te voorkomen, adviseren wij de verzorger om de ondersteek of emmer te plaatsen voordat de persoon met beperking plaatsneemt.



De Lopital kunststof ondersteek, RVS ondersteek en emmer dienen na gebruik gereinigd en gedesinfecteerd te worden in bijvoorbeeld een bedpanspoeler.



Wanneer de Lopital kunststof ondersteek, RVS ondersteek of emmer gebruikt is, dient u deze uit de stoel te halen, voordat u de stoel gaat verrijden.



Figuur 8 Lopital kunststof ondersteek.



Figuur 9 RVS ondersteek voorin.



Figuur 10 RVS ondersteek achterin.

3.6. Afneembare zitting

Indien gewenst, is de zitting van de Tango XL los van het frame te halen. Hierdoor is de zitting extra goed te reinigen. De zitting is zonder gebruik te maken van gereedschappen los te halen van het frame. Trek hiervoor de zitting aan de voorzijde omhoog (Zie afbeelding 11). Om de zitting weer terug te plaatsen, drukt u de zitting weer op het frame. Zorg ervoor dat de zitting goed om het frame valt.




Figuur 11 Zitting.

4. Reiniging en onderhoud

De Tango XL dient na ieder gebruik gereinigd te worden met water en normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Verwijder de overtollige zeepresten. PUR integraal schuimdelen met IMC coating worden bij voorkeur d.m.v. wrijven gereinigd en gedesinfecteerd. Gebruik hiervoor geen schuurmiddel of andere agressieve oplosmiddelen (zoals chloor). Uit praktische ervaringen is gebleken dat normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen met geringe hoeveelheid alcohol (max. 5%) hiervoor het meest geschikt zijn. Voor het desinfecteren wordt (op basis van lange termijn testen) het middel Neoquat combi® aanbevolen. Indien nodig kunnen PUR delen met een oplossing van 70% ethanol of propanol ontsmet worden.

Er moet op worden toegezien dat zowel het desinfecteren als het reinigen d.m.v. wrijven gebeurt, en niet d.m.v. onderdompelen. De inwerktijd van de middelen hebben een significante invloed op de levensduur van de PUR delen. Vanwege de materiaaleigenschappen van PUR moet contact met scherpe voorwerpen worden vermeden. Dit kan leiden tot beschadiging of scheurvorming in het materiaal. Tenslotte wijzen wij u erop dat ook niet kritieke delen van de PUR delen gereinigd en ontsmet moeten worden.

Controleer regelmatig de wielen op haren, stof en zeepresten en verwijder deze waar nodig. Onderhoud en reparatie aan de Tango XL zijn alleen uit te voeren door daartoe bevoegd personeel.

Onderhoudsschema	
Na ieder gebruik	<ul style="list-style-type: none"> • Stoel reinigen met water en normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen.
Dagelijks	<ul style="list-style-type: none"> • PUR integrale schuimdelen reinigen en desinfecteren. • Controleren of alle onderdelen van de Tango XL aanwezig zijn, zoals de voetensteun.
Wekelijks	<ul style="list-style-type: none"> • Frame reinigen. • Wielen controleren op haren, stof en zeepresten en verwijderen waar nodig. • Controleren of de werking van de stoel nog goed is.
Jaarlijks 	<ul style="list-style-type: none"> • Volgens de richtlijn medische hulpmiddelen moet een stoel volgens de richtlijnen van de producent onderhouden worden. Bij voorkeur dient dit te worden gedaan door Lopital of een ander daartoe bevoegde instantie. Lopital biedt de mogelijkheid om de stoel 1 keer per jaar grondig te laten inspecteren onderhouden, middels het Periodiek Preventief Onderhoud. <p>Voor meer informatie over het onderhoudscontract kunt u contact opnemen met Lopital (service@lopital.nl) of met uw leverancier.</p>

5. Transport en opslag

Tijdens transport en opslag moeten de omgevingscondities het liefst gematigd blijven. Dit wil zeggen dat de temperatuur het best tussen de -40 en +55 graden Celsius (-40 tot 130 graden Fahrenheit) kan zijn, en dat de vochtigheidsgraad zo laag mogelijk dient te worden gehouden. Trillingen tijdens transport moeten tot een minimum worden beperkt om schade aan scharnierverbindingen van de stoel te voorkomen.

6. Verwijdering onderdelen

Alle onderdelen die vervangen of verwijderd worden, kunnen terug worden gestuurd naar Lopital BV. Ook is het mogelijk deze onderdelen aan de monteur aan te bieden voor vernietiging. Wij zullen ervoor zorgen dat alle onderdelen op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

7. Technische gegevens

7.1. Opbouw

Frame:	RVS en stalen buizen en plaatwerk voorzien van 2-laags poedercoating
Scharnierpunten:	RVS, afdekkappen uit kunststof V0
Wielen:	kunststof, Ø 12,5 cm, dubbel blokkeerbaar
Lichaamsondersteuning:	PUR (polyurethaan)
Eigen gewicht:	21,5 kg / 47,4 Lbs
Maximale toelaatbare belasting:	250 kg / 550 Lbs

7.2. Afmetingen

Grondvlak:	69 cm / 27 inch breed, 100 cm / 39,3 inch diep
Zithoogte:	53 cm / 20,9 inch

